

**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU  
NA PODPORU IMPLEMENTÁCIE INTEGROVANEJ STRATÉGIE  
MIESTNEHO ROZVOJA PODPORENEJ Z DOTÁCIE NITRIANSKEHO  
SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**

**ČÍSLO ZMLUVY: MAS-DaO/2015/01/07**

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 4/2009 v znení  
neskorších zmien

## 1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1.

**Poskytovateľ:** MAS – Dvory a okolie  
**Sídlo:** Hlavné námestie č. 6, 941 31 Dvory nad Žitavou  
**Zastúpený:** Ing. Branislav Becík, PhD. – predseda občianskeho združenia  
**IČO:** 42210771  
**DIČ:** 2023618696  
**Bankové spojenie:** VÚB, a. s.  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK49 0200 0000 0035 0274 0651  
**BIC:** SUBASKBX

a

1.2.

**Konečný užívateľ:** Obec Nová Vieska  
**Sídlo:** 943 41 Nová Vieska č. 294  
**Zastúpený:** Mgr. Valéria Geri, starostka obce  
**IČO:** 00309141  
**DIČ:** 2021060569  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a. s.  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK86 5600 0000 0038 0725 3002  
**BIC:** KOMASK2X

Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje ako „Zmluva“. Poskytovateľ a Konečný užívateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“ Konečný užívateľ je ďalej označovaný aj ako „Užívateľ“.

## 2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Užívateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej



aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Užívateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o NFP

Názov projektu : **Stop čiernym skládkam** (ďalej len Projekt)  
Registračné číslo : **MAS-DaO/2015/01/07**  
Miesto realizácie projektu : **Obec Nová Vieska**

- 2.2. Účelom tejto zmluvy je podpora implementácie Integrovanej stratégie rozvoja územia Miestnej akčnej skupiny MAS – Dvory a okolie, konkrétne spolufinancovaním projektu Užívateľa z dotácie Nitrianskeho samosprávneho kraja v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia Nitrianskeho samosprávneho kraja (ďalej aj „VZN NSK“) č. 4/2009 (v znení VZN NSK č. 7/2011, VZN NSK č. 3/2013 a VZN NSK č. 3/2014), a v súlade s podmienkami pre Opatrenie 1. Obnova obcí.
- 2.3. Pre účely tejto zmluvy sú nasledujúce dokumenty záväzné pri vysvetľovaní jednotlivých ustanovení:
- VZN NSK č. 4/2009 o poskytovaní dotácií z rozpočtu NSK na podporu implementácie Integrovaných stratégií miestneho rozvoja pre Miestne akčné skupiny na území Nitrianskeho samosprávneho kraja v znení VZN NSK č.7/2011, VZN NSK č.3/2013 a VZN NSK č. 3/2014;
  - Usmernenie k administrácii poskytovania dotácií z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja na podporu implementácie Integrovaných stratégií miestneho rozvoja pre Miestne akčné skupiny na území Nitrianskeho samosprávneho kraja na roky 2015-2020 (ďalej len „Usmernenie 2“);
  - Programový manuál Nástroja 2 LEADER NSK na podporu integrovaného rozvoja vidieka na roky 2015-2020 (ďalej len „Programový manuál 2“ alebo „PM 2“);
  - Integrovaná stratégia rozvoja územia Miestnej akčnej skupiny – Dvory a okolie schválená Zastupiteľstvom Nitrianskeho samosprávneho kraja dňa 25.3.2013 uznesením č. 53/2013;
  - Oznámenie NSK k Žiadosti MAS – Dvory a okolie č.10478/2015;
  - Zmluva o poskytnutí dotácie č. 1346/2015 uzavretá medzi NSK a MAS – Dvory a okolie.

### 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

- 3.1. Poskytovateľ a Užívateľ sa dohodli na nasledujúcom:
- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **3.157,90 EUR** (slovom tritisícstopäťdesiatšesťdesiat sedem EUR a deväťdesiat centov).
  - b) Poskytovateľ poskytne Užívateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **3.000,00 EUR** (slovom tritisíc EUR a nula centov), čo predstavuje **95 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy,
  - c) Užívateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 %** (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy, t. j. **157,90 EUR** a zabezpečí



d ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.

d) Podrobný rozpočet schváleného Projektu tvorí Príloha č. 1 tejto Zmluvy.

3.2. Typ oprávnených výdavkov podľa Usmernenia 2: **Bežné výdavky**

3.3. Užívateľ sa zaväzuje použiť nenávratný finančný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.

#### 4. ĎALŠIE PODMIENKY POUŽITIA DOTÁCIE

4.1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a Užívateľ sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 7 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov len na účel, ktorý je uvedený v Čl. 2 tejto zmluvy.

4.2. Užívateľ pri podpise Zmluvy deklaruje, že pri realizácii Projektu použije nasledovný systém financovania: **systém refundácie**.

4.3. Pri postupe systémom refundácie Užívateľ kompletne zrealizuje Projekt a uhradí všetky výdavky súvisiace s Projektom pred podpísaním Zmluvy o poskytnutí dotácie. Po podpise Zmluvy oboma zmluvnými stranami Užívateľ predloží vyúčtovanie skutočne vynaložených výdavkov, preukáže presnú výšku spolufinancovania projektu, odovzdá vyplnený formulár hodnotiacich a monitorovacích indikátorov a požiada o refundáciu oprávnených výdavkov v súlade so Zmluvou. Následne na základe uskutočnenej fyzickej a finančnej kontroly na mieste (z ktorej bude vyhotovený Protokol o zhode podpísaný obidvoma stranami) Užívateľovi bude zo strany Poskytovateľa prevedený bezhotovostným prevodom najneskôr do 20 dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy na účet uvedený v bode 1.2 tejto Zmluvy nenávratný finančný príspevok v súlade s bodom 3.1 b tejto Zmluvy.

4.4. Užívateľ je povinný umožniť a strpieť výkon kontroly na mieste zo strany Poskytovateľa a zo strany oprávnených kontrolných zamestnancov NSK a ním poverených subjektov v zmysle príslušných právnych predpisov SR (Zákon č. 502/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, Zákon č. 523/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov) a bude ako kontrolovaný subjekt pri výkone kontroly riadne plniť povinnosti, ktoré mu z týchto predpisov vyplývajú.

4.5. Užívateľ je povinný zúčtovať pridelenú dotáciu do 16.12.2015 v plnej výške, predložením Žiadosti o zúčtovanie dotácie a súčasným predložením povinných príloh, ktorými sú fotokópie zmlúv s dodávateľmi, fotokópie účtovných dokladov, výpisov z bankového účtu, podpornú dokumentáciu, fotodokumentácia z realizácie projektov, čestné prehlásenia, formulár hodnotiacich a monitorovacích ukazovateľov, a pod., a to vo forme uvedenej v Usmernení 2.

4.6. Pri všetkých aktivitách vykonávaných v súvislosti s realizáciou Projektu v rámci spolufinancovania Integrovannej stratégie rozvoja územia MAS – Dvory a okolie, je Konečný užívateľ povinný:

- používať logo LEADER NSK a erb Nitrianskeho samosprávneho kraja,
- zreteľne, jasne a čitateľne uviesť presný názov Projektu,
- zreteľne, jasne a čitateľne uviesť oznam, že na financovaní Projektu, ktorý je



predmetom tejto Zmluvy, sa podieľa Nitriansky samosprávny kraj, a to v nasledujúcom znení: „Tento projekt je spolufinancovaný z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja“.

- 4.7. Užívateľ je povinný v oblasti informovanosti a publicity postupovať v súlade s Usmernením 2 a Programovým manuálom 2.
- 4.8. Užívateľ je povinný zabezpečiť maximálnu súčinnosť a komunikáciu s projektovým manažérom MAS pri spracovaní Ročného zúčtovania dotácie a záverečnej Správy o využití dotácie MAS – Dvory a okolie, predložiť na vyžiadanie aj ďalšie relevantné dokumenty, ktoré sú pre ich spracovanie nevyhnutné a Užívateľ je tiež povinný spolupracovať pri zabezpečení publicity.
- 4.9. V prípade zistenia nezrovnalostí v použití prostriedkov dotácie, použitia finančných prostriedkov na iné účely ako je deklarované v žiadosti o NFP, straty potrebných účtovných dokladov, zistenia nezahody pri finančnej kontrole, zistenia nezahody pri kontrole na mieste, je konečný Užívateľ vrátiť neoprávnenne použitú časť pridelenej dotácie.
- 4.10. Konečný užívateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý nenávratný finančný príspevok z dotácie NSK a v súlade s podmienkami stanovenými v Programovom manuáli 2 a Usmernení 2 riadne a v stanovenom termíne realizovať a zabezpečiť trvalú udržateľnosť Integrovannej stratégie rozvoja územia MAS – Dvory a okolie, na implementáciu ktorej je dotácia určená.
- 4.11. Užívateľ sa zaväzuje zabezpečiť realizáciu projektu (tzn. fyzickú, finančnú a administratívnu) do konca príslušného kalendárneho roka.
- 4.12. Konečný užívateľ sa zaväzuje viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 4.13. Výšku nevyčerpaných finančných prostriedkov zo schváleného NFP z dotácie NSK je Užívateľ povinný bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi pomoci najneskôr do 18.12.2015.
- 4.14. Nevyčerpané finančné prostriedky z ročnej dotácie je Konečný užívateľ povinný vrátiť najneskôr do 21.12.2015 na účet Poskytovateľa uvedený v Čl. 1. tejto Zmluvy. O odvode prostriedkov predloží Užívateľ avízo, v ktorom uvedie výšku bežných a kapitálových výdavkov.
- 4.15. Pri prevode finančných prostriedkov Poskytovateľovi je Užívateľ vždy povinný ako variabilný symbol uvádzať svoje IČO uvedené v Čl. 1. tejto Zmluvy.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

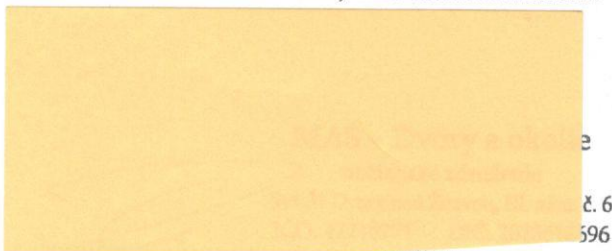
- 5.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení na internetovej stránke občianskeho združenia MAS – Dvory a okolie [www.masdvoryaokolie.sk](http://www.masdvoryaokolie.sk).
- 5.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho vysporiadania záväzkov podľa tejto Zmluvy.
- 5.3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.



- 5.4. Užívateľ sa zaväzuje akékoľvek zmeny v údajoch (zmena štatutárneho orgánu, číslo účtu, a pod.) oznámiť písomne občianskemu združeniu MAS – Dvory a okolie.
- 5.5. V prípade zistenia nezrovnalostí, resp. porušení finančného charakteru v použití prostriedkov dotácie je Užívateľ povinný vrátiť neoprávnene použitú časť pridelenej dotácie.
- 5.6. Konečný užívateľ je povinný vrátiť dotáciu aj v prípade, ak nedodrжал lehoty na jej zúčtovanie alebo ak nedôjde k naplneniu cieľa Projektu alebo dosiahnutia výsledkov Projektu, alebo akéhokoľvek závažného porušenia zmluvných podmienok uvedených vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP na podporu implementácie Integrovannej stratégie rozvoja územia MAS – Dvory a okolie podporenej z dotácie z rozpočtu NSK.
- 5.7. V prípade nezrovnalostí, resp. porušení nefinančného charakteru v použití prostriedkov dotácie je Užívateľ povinný predložiť návrh opatrení na odstránenie nedostatkov spolu s plánom plnenia.
- 5.8. Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 5.9. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch Zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
- 5.10. V prípade, ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s platným právnym poriadkom, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby ostal zachovaný obsah, zámer a účel sledovaný Zmluvou.
- 5.11. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (Zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a Zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 5.12. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 5.13. Osoby podpisujúce túto Zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene Zmluvných strán.

14. DEC. 2015

Vo Dvoroch n/Žitavou, dňa .....



Za poskytovateľa  
**Ing. Branislav Becík, PhD.**  
 predseda o. z.  
 MAS – Dvory a okolie

14. DEC. 2015

Vo Dvoroch nad Žitavou, dňa .....



Za konečného užívateľa  
**Mgr. Valéria Geri**  
 starostka obce Nová Vieska



## PRÍLOHA č. 1

# ZMLUVY O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU NA PODPORU IMPLEMENTÁCIE INTEGROVANEJ STRATÉGIE MIESTNEHO ROZVOJA PODPORENEJ Z DOTÁCIE NITRIANSKEHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

ČÍSLO ZMLUVY: MAS-DaO/2015/01/07

uzatvorená podľa ustanovení § 269 ods.2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov  
v súlade s § 8 ods. 5 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s VZN NSK č. 4/2009 v znení  
neskorších zmien

## 1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1.

**Poskytovateľ:** MAS – Dvory a okolie  
**Sídlo:** Hlavné námestie č. 6, 941 31 Dvory nad Žitavou  
**Zastúpený:** Ing. Branislav Becík, PhD. – predseda občianskeho združenia  
**IČO:** 42210771  
**DIČ:** 2023618696  
**Bankové spojenie:** VÚB, a. s.  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK49 0200 0000 0035 0274 0651  
**BIC:** SUBASKBX

a

1.2.

**Konečný užívateľ:** Obec Nová Vieska  
**Sídlo:** 943 41 Nová Vieska č. 294  
**Zastúpený:** Mgr. Valéria Geri, starostka obce  
**IČO:** 00309141  
**DIČ:** 2021060569  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a. s.  
**Číslo účtu v tvare IBAN:** SK86 5600 0000 0038 0725 3002  
**BIC:** KOMASK2X

Zmluvné strany sa dohodli na doplnení Čl. 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP, bodu 3.1 písmena d) nasledovne:

A. Sumárny rozpočet Projektu „Stop čiernym skládkam“



<b>Rozpočet projektu po VO</b>	<b>3.228,40 €</b>
<b>Oprávnené výdavky pre projekt</b>	<b>3.157,90 €</b>
<b>Dotácia NSK</b>	<b>3.000,00 €</b>
<b>Z toho - bežné výdavky</b>	<b>3.000,00 €</b>
- kapitálové výdavky	<b>0,00 €</b>
<b>Spolufinancovanie</b>	<b>157,90 €</b>
<b>Neoprávnené výdavky pre projekt</b>	<b>70,50 €</b>

### B. Členenie rozpočtu Projektu na položky

P.č.	Názov výdavku	Merná jednotka	Počet jednotiek	Jednotková cena v EUR s DPH	Celkom cena v EUR s DPH	Celkom oprávnená, zazmluvnená cena v EUR s DPH
1.	Nakladanie odpadu a terénne úpravy	hod	107	22,00	2354,00	<b>2283,50</b>
2.	Preprava tuhého odpadu	km	180	1,32	237,60	<b>237,60</b>
3.	Skládkovanie tuhého odpadu	€/kg	20 000	0,03184	636,80	<b>636,80</b>
<b>SPOLU</b>					<b>3228,40</b>	<b>3157,90</b>

14. DEC. 2015  
Vo Dvoroch n/Ž, dňa .....

14. DEC. 2015  
Vo Dvoroch n/Ž, dňa .....



1.6  
196

Za poskytovateľa  
**Ing. Branislav Becík, PhD.**  
predseda o. z.  
MAS – Dvory a okolie



Za konečného užívateľa  
**Mgr. Valéria Geri**  
starostka obce Nová Vieska

